

Частное образовательное учреждение высшего образования

«СВЯТО-ФИЛАРЕТОВСКИЙ ПРАВОСЛАВНО-ХРИСТИАНСКИЙ ИНСТИТУТ»

(СФИ)

Принято
учёным советом СФИ
4 марта 2016 г.
Протокол №7

Утверждено
приказом ректора
от 15.03.2016 г. № 06-16 од

Богословский факультет

Кафедра Священного писания и библейских дисциплин

ДРЕВНЕЕВРЕЙСКИЙ ЯЗЫК

Рабочая программа дисциплины

Уровень высшего образования

МАГИСТРАТУРА

Направление подготовки

48.04.01 Теология

Профиль

Современная православная теология и катехетика

Очная форма обучения

Москва 2016

Аннотация

Учебная дисциплина «Древнееврейский язык» относится к *факультативным дисциплинам* программы подготовки магистра по направлению 48.04.01 Теология по профилю «Современная православная теология и катехетика».

Курс является дополнительным по отношению к основному курсу древнееврейского языка и является его продолжением, направлен на совершенствование знаний и навыков, полученных во время предыдущего курса. Главная цель курса — углубленное изучение языка, совершенствование в чтении и толковании еврейских текстов Ветхого Завета.

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций выпускника:

Общекультурные компетенции (ОК)

ОК-1 — способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу;

ОК-3 — готовность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала;

Профессиональные компетенции (ПК)

ОПК-1 — готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности.

Программой предусмотрены следующие *виды контроля*:

- текущий контроль успеваемости в форме: собеседования по темам курса, тестирования;
- промежуточная аттестация: зачет с оценкой (письменный перевод текста с грамматическим разбором).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 (две) зачетных единицы, 72 академических часа для всех форм обучения.

Программой дисциплины предусмотрены для *студентов очной формы обучения* лекционные занятия (2 ак. час.), практические занятия (34 ак. час.), самостоятельная работа студента (36 ак. час.).

Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрены условия полноценного освоения материала данной программы на основе применения комбинированного обучения в инклюзивных группах, индивидуальных занятий, дистанционного обучения. При необходимости для каждого студента данной категории составляется индивидуальный учебный график, учитывающий, в том числе, рекомендации медико-социальной экспертизы, отраженные в индивидуальной программе реабилитации инвалида.

1. Предмет, цели и задачи дисциплины

Предметом дисциплины является древнееврейский язык (язык, на котором написана подавляющая часть текстов канонических книг Ветхого Завета).

Цель изучения дисциплины: развитие и углубление знания грамматики и синтаксиса древнееврейского языка для подготовки к самостоятельному чтению и переводу библейских текстов (на древнееврейском языке).

Задачи

- После повторения ранее изученного материала углубить знания студентов по фонетике, орфографии, грамматике и синтаксису древнееврейского языка.
- Усовершенствовать навыки студентов по использованию справочных изданий и словарей древнееврейского языка.
- Расширить у студентов лексический запас для подготовки к самостоятельному чтению и переводу текстов на древнееврейском языке.
- Развить навык самостоятельного чтения и перевода библейских текстов на древнееврейском языке.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Учебная дисциплина «Древнееврейский язык» относится к *факультативным дисциплинам* программы подготовки магистра по направлению 48.04.01 Теология по профилю «Современная православная теология и катехетика».

Дисциплина направлена на углубленное изучение древнееврейского языка с особым акцентом на самостоятельном чтении и переводе оригинальных текстов.

Курс рассчитан на студентов, изучавших грамматику древнееврейского языка по учебнику Т. О. Ламбина «Учебник древнееврейского языка» и владеющих основами языка в объеме, предусмотренном программой бакалавриата.

В ходе чтения занятий студенты повторяют и углубляют свое знание грамматики, лексики и синтаксиса древнееврейского языка, применяют эти знания к чтению оригинальных текстов Ветхого Завета на древнееврейском языке.

Изучение курса планируется на 1-й семестр первого года обучения.

3. Требования к результатам освоения дисциплины

Ожидаемые результаты освоения дисциплины. В процессе освоения данной дисциплины у обучающихся формируются и закрепляются следующие компетенции:

Общекультурные компетенции (ОК)

- ОК-1 — способность к абстрактному мышлению, анализу синтезу;
- ОК-3 — готовность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала;

Профессиональные компетенции (ПК)

- ОПК-1 — готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности.

Структурные элементы компетенций

В результате изучения дисциплины студент должен:

знать:

- основы грамматики (морфологии и синтаксиса) древнееврейского языка (ОК-1, ОПК-1);
- базовую лексику древнееврейского языка (ОПК-1);

уметь:

- читать со словарем библейские тексты на древнееврейском языке (ОК-3, ОПК-1);

владеть:

- навыками работы со словарями и учебной литературой (ОК-1);
- навыками чтения и перевода текстов из Ветхого Завета (ОК-3, ОПК-1).

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 (две) зачетных единицы.

Для очной формы обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры			
		1	2	3	4
Контактная работа обучающихся с преподавателем (всего)	36	36			
<i>в том числе:</i>					
Занятия лекционного типа (лекции)	2	2			
Занятия семинарского типа, <i>в том числе:</i>					
Семинары					
практические занятия	34	34			
Самостоятельная работа (всего)	36	36			
<i>в том числе:</i>					
курсовая работа					
Реферат					
<i>Другие виды самостоятельной работы:</i> самостоятельное чтение и перевод текстов из Ветхого Завета	36	36			
Вид промежуточной аттестации (зачет с оценкой)					
Общая трудоемкость часов	72	72			
Зачетных единиц	2	2			

5. Структура и содержание дисциплины

5.2. Содержание разделов дисциплины

Тема 1. Древнееврейский язык и его отражение в масоретском тексте Ветхого Завета (лекция)

Древнееврейский язык внутри ханаанейской подгруппы северо-западной группы семитской семьи языков. Трехступенчатая хронологическая схема систематизации древнееврейских памятников. Архаические памятники, представленные в корпусе текстов Ветхого Завета. Классическая (стандартная) проза. Поэтические произведения классического периода. Поздний период истории древнееврейского языка (после 538 г. до н. э.). Послебиблейский (мишнаитский) еврейский язык.

Тема 2. Основные грамматические категории морфологии древнееврейского языка

Общий обзор особенностей спряжения глаголов в породах нифаль, пиэль, пуаль, хифиль, хофаль, хитпаэль (с повторением породы пааль (каль)): I-гортанный (кроме I-к), II-гортанный, III-гортанный, I-к , I-л , I-н , пустые, III-слабый, удвоенные (перфект, имперфект, юссив, перевернутый имперфект, повелительное наклонение, инфинитив (infinitivus constructus), абсолютный инфинитив, активное причастие). Пассивный залог породы пааль (каль). Породы полель, полаль, хитполель. Редкие породы. Глагол с объектными местоименными суффиксами. Объектные суффиксы при формах перфекта, имперфекта, повелительного наклонения, при инфинитиве.

Тема 3. Синтаксис древнееврейского языка

Wa-yuqtol; wə-qatal; wə-yuqtol. Глагольные формы в повествовании. Разделительный waw. Однородные сказуемые в перфекте. «Перевернутый имперфект», разрывающий цепочку «перевернутых перфектов». הָלַךְ. Конструкции с глаголом הָלַךְ . Глагольный гендиадис. Условный период.

Тема 4. Чтение текстов из Ветхого Завета на древнееврейском языке

Чтение и разбор текстов из Ветхого Завета: Быт 40; Исх 3:1–4:5; Пс 24 (MT; 23 LXX); Пс 121 (MT; 120 LXX); Иона 3–4; Иов 1; Песн 1.